

Escola Primária Yokogawa

Informativo da 2ª série Edição de Junho

28 de Junho de 2021

友×２（ともとも）

半田市立横川小学校

第２学年通信

７月号

2021.６.２８（月）



いよいよ夏本番！

梅雨と夏の合間の，天気や気温の変化が大きい季節となりました。

２年生になり，３ヶ月が経ちました。学校生活にも慣れ，疲れが溜まってくる頃だと思います。子どもたちの体調管理に気を付けながら，今月も楽しく過ごしていきたいと思います。

７月の予定**Programação de Julho**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ５日 | (月) | ４０分授業　　　口座振替日 漢字名人大会 |
| ６日 | (火) | 計算名人大会 |
| １４日 | (水) | 個人懇談会（４０分４時間） |
| １５日 | (木) | 個人懇談会（４０分４時間） |
| １６日 | (金) | 個人懇談会（４０分４時間） |
| ２０日 | (火) | 終業式  １１：１０頃下校 |
| ２１日 | (水) | 夏休み開始  ※夏休みの宿題等は，次号でお知らせします。 |

Dia 5 (seg) Aulas de 40 minutos

Dia 6 (ter) Competição Meijin de Contas

Dia 14 (ter) Reunião de pais e mestres Saída 13:20

Dia 15 (qua) Reunião de pais e mestres Saída 13:20

Dia 16 (qui) Reunião de pais e mestres Saída 13:20

Dia 20 (ter) Cerimônia de encerramento do trimestre

Saída às 11:10

Dia 21 (qua) Início das férias de verão

※Avisaremos sobre as tarefas das

férias na próxima edição.

夏休み以降の主な予定**Programação das Férias**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ８月２３日 | (月) | 全校出校日 |
| ９月　１日 | (水) | 始業式 １１：００　分団下校 |
| ９月　２日 | (木) | 給食開始 |

Agosto

Dia 23 (seg) Dia de todos os alunos virem

na escola

Setembro

Dia 1 (qua) Cerimônia de início do trimestre

Saída em grupo 11:00

Dia 2 (qui) Começa a merenda

**集金についてSobre as Despesas**

|  |  |
| --- | --- |
| 給食費Merenda | ３，２５０円 |
| 学年費Materiais | ２，２５０円 |
| 合　計Total | ５，５００円 |

※引き落とし日　７月５日（月）O débito da despesas

será no dia 5 de julho (seg)

＜計算・漢字名人大会について＞**Sobre a competição Meijin de Contas e Kanji**

一学期の学習した成果を確かめるため，計算名人・漢字名人大会を行っています。９０点以上を合格とします。合格できるよう，家庭学習を含め，ご家庭でもお子さんを励ましてあげてください。

**Estaremos realizando a competição Meijin de contas e kanji, para conferir o nível de aprendizado dos estudos do 1° trimestre. È considerado aprovado, acima de 90 pontos. Incentive seu filho nos estudos em casa, para que consiga passar.**

＜個人懇談会について＞**Sobre a Reunião de pais e mestres**

お子さんの一学期の学習や生活の様子についての懇談会を予定しております。限られた短い時間ではありますが，有意義な時間になるよう準備していますので，よろしくお願いします。

**Estamos programando uma reunião para conversar sobre os estudos e vida cotidiana das crianças do 1° trimestre. O horário é curto e limitado, mas esperamos que seja um horário muito produtivo. Contamos com a colaboração de todos.**

　☆お帰りには，野菜の鉢をお持ち帰りください**。Na hora de ir embora leve o vaso de planta**

　　夏休みには，野菜の観察を宿題に出しますので，ご家庭でお世話をしていただきたいと思います。

**Nas férias de verão, temos uma tarefa de observar verdura, esperamos que cuide dela em casa.**

※植木鉢は今後，学校では使いませんので，野菜の栽培が終わりましたら，各ご家庭でご利用ください。

**O vaso não será mais usado na escola, depois que terminar o cultivo da verdura, use o**

**vaso em casa.**